



# Köln



**EAC**

**Перфоратор электрический**

Электр перфораторы

RU

KZ

**КВН 3-20К, КВН 3-26К, КВН 3-28К**

— РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ —  
ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША БАСШЫЛЫҚ

## СОДЕРЖАНИЕ

1 Общие указания	3
2 Технические требования	4
3 Комплектность	4
4 Требования безопасности	5
5 Функциональные элементы	9
6 Подготовка к работе	10
7 Порядок работы	11
8 Техническое обслуживание	12
9 Правила хранения	13
10 Срок службы	13
11 Возможные неисправности и методы их устранения	13
12 Гарантии изготовителя	14
13 Прочая информация	15

## МАЗМҰНЫ

1 Жалпы нұсқаулар	16
2 Техникалық талаптар	17
3 Жиынтықтылық	17
4 Қауіпсіздік талаптары	18
5 Атқарымдық элементтер	22
6 Жұмысқа дайындау	23
7 Жұмыс тәртібі	24
8 Техникалық қызмет көрсету	25
9 Сақтау шарттары	25
10 Қызметтік мерзімі	26
11 Ықтимал ақаулықтар және оларды жою тәсілдері	26
12 Дайындаушының кепілдіктері	26
13 Өзге ақпарат	28

Наша компания благодарит Вас за Ваш выбор и надеется, что настоящее изделие торговой марки «Ставр» будет полностью отвечать Вашим ожиданиям. Для того, чтобы Ваше изделие прослужило Вам долгое время, необходимо правильно его использовать, хранить и проводить техническое и сервисное обслуживание, в связи с чем настоятельно рекомендуем Вам перед использованием тщательно изучить информацию, изложенную в настоящем руководстве.

### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

При покупке изделия необходимо удостовериться в его работоспособности, отсутствии механических повреждений, проверить комплектацию и наличие штампа торгующей организации, даты продажи и подписи продавца с номером модели и серийным номером на гарантийном талоне, являющемся неотъемлемой частью настоящего руководства.

Біздің компания Сіздің таңдауыңыз үшін Сізге алғысын білдіреді және «Ставр» сауда таңбасындағы аталған бұйымның Сіздің күтулеріңізге толықтай жауап беретін болады деп үміттенеміз. Сіздің бұйымыңыз Сізге ұзақ уақыт қызмет етуі үшін оны дұрыс қолдану, сақтау және техникалық және сервистік қызмет көрсетуді жүргізіп отыру қажет, осыған байланысты Сізге қолданудың алдында осы нұсқаулықта мазмұндалған ақпаратты мұқият оқып шығуды үзілді-кесілді ұсынамыз.

### ҚҰРМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ!

Бұйымды сатып алу кезінде оның жұмысқа қабілеттілігіне, механикалық бүлінулердің жоқтығына көз жеткізу, сонымен бірге жиынтықтылықты және осы нұсқаулықтың ажырамасы бөлігі болып табылатын кепілдік талонында үлгінің сериясы мен сериялық нөмірімен сатушы ұйым мөртабанының, сатылған күні мен сатушының қолтаңбасының болуын тексеріп алу қажет.

## 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Перфоратор электрический (далее перфоратор, инструмент, электроинструмент, изделие) применяется для сверления отверстий в ударном и безударном режимах, а также для выполнения работ в режиме долбления. Режимы долбления и сверления с ударом используются только при работах по камню, кирпичу и бетону. Изделие имеет бытовое назначение. Обращаем Ваше внимание на то, что данное изделие не предназначено для тяжелых промышленных работ. Использование изделия не по назначению является основанием для отказа в гарантийном ремонте.



Настоятельно рекомендуется ознакомиться со всеми пунктами настоящего руководства по эксплуатации перед использованием изделия во избежание возникновения опасных ситуаций.



Данный знак в маркировке означает наличие в изделии двойной изоляции (класс II ГОСТ IEC 61140), заземлять изделие не требуется.



**Данное изделие соответствует требованиям:**

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 16 августа 2011 г. №768; Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 18 октября 2011г. № 823; Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 9 декабря 2011г. №879; Технического регламен-

та Таможенного союза ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники», утвержденный Решением Совета Евразийской экономической комиссии от 18 октября 2016 г. №113.



Данное руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью изделия. Храните руководство по эксплуатации в течение всего срока службы изделия.



Изделие предназначено для использования только внутри помещения. Запрещено подвергать изделие воздействию неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев и прочее.



При работе с изделием пользуйтесь средствами индивидуальной защиты (каска, защитные очки, наушники, перчатки, соответствующая одежда и обувь).

Приобретенное вами изделие может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, не влияющие на его эксплуатацию.

## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Таблица 1

Наименование параметра / Модель	КВН 3-20К	КВН 3-26К	КВН 3-28К
Номинальное напряжение	220-240 В ~		
Номинальная частота	50 Гц		
Номинальная потребляемая мощность	650 Вт	800 Вт	800 Вт
Число оборотов на холостом ходу	1800 об/мин	1100 об/мин	1350 об/мин
Частота ударов	5900 уд/мин	5400 уд/мин	5500 уд/мин
Энергия удара	2,1 Дж	2,5 Дж	2,8 Дж
Режим работы	сверление / сверление с ударом / долбление		
Функция поворота насадки	имеется	нет	имеется
Патрон	SDS-plus		
Максимальный диаметр сверления: дерево / металл / бетон	30 / 13 / 20 мм	30 / 13 / 26 мм	30 / 13 / 28 мм
Длина шнура питания	2 м		
Класс безопасности	II класс		
Класс защиты	IP20		
Габаритные размеры	334x88x216 мм	340x86x214 мм	390x76x150 мм
Масса	2,3 кг	2,7 кг	3,3 кг
<b>Температура окружающей среды / влажность</b>			
при эксплуатации	+ 1 °C ... + 40 °C / ≤ 80 %		
при хранении и транспортировке	+5 °C ... + 50 °C / ≤ 80 %		

## Шумовибрационные параметры

Таблица 2

Наименование параметра	Значение
Шум	LpA: 78 dB(A), LwA: 87 dB(A)
Вибрация	ahD: 11,42 м/с <sup>2</sup> , KD: 1,5 м/с <sup>2</sup>

## 3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

Таблица 3

Наименование	Количество		
	КВН 3-20К	КВН 3-26К	КВН 3-28К
Перфоратор электрический	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Ограничитель глубины	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Дополнительная съёмная рукоятка	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Сменный патрон	-	-	1 шт.
Бур (6, 8, 10 мм)	3 шт.	3 шт.	3 шт.
Пластиковый кейс	1 шт.	1 шт.	1 шт.

## 4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**Безопасная и стабильная работа изделия гарантируется только при соблюдении следующих условий:**

4.1.1 Не используйте изделие для любых иных целей, кроме указанных в данном руководстве по эксплуатации. Эксплуатация, обслуживание и хранение изделия должны осуществляться строго в соответствии с данным руководством по эксплуатации.

4.1.2 Не разрешайте детям контактировать с изделием, даже если оно выключено и отключено от питающей электросети.

4.1.3 Не погружайте изделие или отдельные его части в воду или другие жидкости.

4.1.4 Не используйте изделие, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и газов.

4.1.5 Не производите никаких работ с изделием, если Вы утратили концентрацию внимания, больны, почувствовали недомогание, или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или медикаментов. Именно момент потери внимания при использовании изделия может привести к серьезным несчастным случаям и ранениям.

4.1.6 Переносите изделие, держа его только за рукоятку (или за основание), при этом запрещено удерживать палец на выключателе. Запрещено перемещать изделие, удерживая его за шнур питания.

4.1.7 Не переносите изделие во включенном состоянии или в случае подключения его к электросети.

4.1.8 Перед началом работы убедитесь в том, что параметры источника питания соответствуют требованиям, указанным на изделии и в настоящем руководстве эксплуатации.

4.1.9 Подключайте изделие к питающей электросети только после того, как Вы

убедитесь, что выключатель работает исправно и находится в положении ОТКЛ.

4.1.10 При работе с изделием пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. В случае необходимости воспользуйтесь респиратором, специальными перчатками, очками и наушниками.

4.1.11 При работе с изделием рекомендуется надевать подходящую одежду, чтобы никакие части не контактировали с изделием и обрабатываемой заготовкой/материалом. Также убедитесь, что на Вас нет ничего, что могло бы помешать работе или вызвать нежелательные последствия.

4.1.12 Прежде чем нажать на выключатель, убедитесь, что рабочий инструмент (сверло, бита, пильное полотно, лопасть, отрезной диск, насадка и т.п.) правильно установлен и надежно зажат в патроне, обрабатываемая заготовка/материал достаточно устойчива или зафиксирована, а дополнительная съемная рукоятка (при наличии) установлена правильно.

4.1.13 При работе крепко удерживайте изделие.

4.1.14 Не используйте поврежденный или сильно изношенный рабочий инструмент (сверло, бита, пильное полотно, лопасть, отрезной диск, насадка и т.п.)

4.1.15 Запрещается устанавливать изделие стационарно (например, зажимать в тиски).

4.1.16 Не оставляйте включенное или подключенное к источнику питания изделие без внимания.

4.1.17 Ничего, кроме обрабатываемой заготовки/материала, не должно контактировать с вращающимися частями изделия.

4.1.18 Запрещено закрывать вентиляционные отверстия изделия чем-либо или ограничивать доступ воздуха.

4.1.19 Избегайте попадания шнура питания на обрабатываемую изделием заготовку/ материал или посторонние предметы, которые могут его повредить.

4.1.20 Держите шнур питания вдали от источника нагрева, масла и острых предметов.

4.1.21 Во время работы с изделием не прикасайтесь к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам, холодильнику).

4.1.22 При необходимости работы изделием во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения.

4.1.23 При отключении изделия от источника питания держитесь за штекер шнура питания.

4.1.24 Всегда отключайте изделие от источника питания, когда Вы его не используете, перед проведением технического или сервисного обслуживания, а также:

- в случае любых неполадок;
- перед установкой/сменой рабочего инструмента;
- перед чисткой;
- перед установкой/снятием дополнительной рукоятки (при наличии);
- после окончания работ.

4.1.25 Поддерживайте рукоятку изделия в сухом, чистом состоянии, без следов масла или смазки. Рукоятка, испачканная маслом или смазкой, становится скользкой и может привести к потере контроля.

4.1.26 Не пользуйтесь изделием после его падения или если на нем видны какие-либо следы повреждения, а также с поврежденным шнуром питания или штекером. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики или ремонта изделия.

4.1.27 При повреждении шнура питания во избежание опасности его должен заменить изготовитель, его агент или аналогичное квалифицированное лицо.

Замена шнура питания осуществляется в авторизованном сервисном центре согласно действующему тарифу.

4.1.28 Работа и техобслуживание должны осуществляться регулярно и строго

в соответствии с данным руководством. Во время технического обслуживания запрещено использовать чистящие средства, которые могут повредить изделие или шнур питания (бензин и прочие агрессивные вещества).

4.1.29 Неправильное обращение с изделием может привести к выходу его из строя, причинению вреда пользователю или его имуществу.

**ЗАПРЕЩЕНО** пользоваться изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также в иных условиях, мешающих объективному восприятию действительности, и не следует доверять изделие людям в таком состоянии или в таких условиях!

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Во избежание опасности, вызываемой случайным возвратом термовыключателя в исходное положение, изделие не должен питаться через внешнее устройство, такое как таймер, или не должен быть соединен с цепью, в которой происходит регулярное включение и выключение питания.

**ВНИМАНИЕ!** Данное руководство по эксплуатации не может предусмотреть все возможные нештатные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации данного изделия. Пользователь должен самостоятельно соблюдать меры техники безопасности при работе с изделием!

## 4.2 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПЕРФОРАТОРОМ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ

4.2.1 Перед первым использованием изделия включите его без нагрузки и дайте поработать несколько минут. Если за это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете повышенную вибрацию или сильный посторонний запах, выключите изделие, отсоедините шнур питания от электросети и обратитесь в авторизован-

ный сервисный центр для диагностики и ремонта изделия.

4.2.2 Изделие предназначено для эксплуатации с рабочим инструментом с хвостовиком SDS-plus. Всегда правильно и надежно фиксируйте рабочий инструмент.

**ЗАПРЕЩЕНО** устанавливать на изделие иные расходные материалы и рабочие инструменты, не предусмотренные конструкцией или не одобренные изготовителем.

**ЗАПРЕЩЕНО** использовать сильно изношенные, поврежденные, затупившиеся или вызывающие сильную вибрацию расходные материалы и рабочие инструменты с видимыми механическими повреждениями (сколы, трещины, расслоения).

4.2.3 Перед началом работы убедитесь, что рабочий инструмент правильно установлен и надежно зафиксирован.

4.2.4 При сверлении стен, потолка или пола будьте внимательны, чтобы избежать контакта сверла со скрытыми электропроводами, газовыми и водопроводными трубами.

4.2.5 Старайтесь, чтобы стружка и пыль не летели в Вашу сторону.

4.2.6 Электроинструмент не предназначен для установки стационарно.

4.2.7 Во время работы не следует сильно давить на электроинструмент.

4.2.8 При работе рабочие инструменты сильно нагреваются.

**ЗАПРЕЩЕНО** прикасаться к рабочему инструменту до момента остановки и полного остывания.

4.2.9 Во избежание перегрева изделия или рабочего инструмента следует делать перерывы в работе, достаточные для охлаждения.

4.2.10 Удерживайте электроинструмент

за изолированные поверхности захвата, так как рабочий инструмент при выполнении операции может прикоснуться к скрытой проводке или к кабелю машины.

### 4.3 СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА

4.3.1 Для эксплуатации изделия пользователю не требуется какая-либо специальная квалификация.

4.3.2 К работе с данным изделием не допускаются лица, не изучившие настоящее руководство по эксплуатации, а также не достигшие 18 лет и не имеющие необходимые знания и навыки по использованию изделия.

4.3.2 Изделие должно использоваться, обслуживаться и ремонтироваться лицами, хорошо знающими характеристики, а также обученные правилам пользования и безопасности при работе с изделием.

4.3.3 Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании изделия лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с изделием. Не допускайте присутствия детей, животных или посторонних в рабочей зоне.

4.3.4 К работе допускаются лица в хорошей физической форме и уравновешенном душевном состоянии. Ошибки в оценках и действиях могут быть очень опасными и привести к травмам или летальному исходу.

4.3.5 К работе с изделием не допускаются больные лица, а также переутомленные, находящиеся под действием любых веществ или медицинских препаратов.

**ЗАПРЕЩЕНО** пользоваться изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также в иных условиях, мешающих объективному восприятию действительности, и не следует доверять изделие людям в таком состоянии или в таких условиях!

#### **4.4 КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ**

4.4.1 Возникновение сильной вибрации, чуждой для данного изделия.

4.4.2 Возникновение посторонних звуков.

4.4.3 Повышение температуры корпуса или других частей изделия.

4.4.4 Необратимая деформация корпуса, исключающая эксплуатацию изделия в нормальном режиме.

4.4.5 Механические повреждения корпуса, а также трещины и иные нарушения целостности изделия.

**ВНИМАНИЕ!** В силу технической сложности изделия, иные критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае явной или предполагаемой неисправности изделия, во избежание получения травмы, следует незамедлительно выключить изделие, прекратить его эксплуатацию и обратиться в авторизованный сервисный центр для диагностики и ремонта изделия.

При получении травмы при работе с изделием нужно незамедлительно прекратить любые работы и обратиться за медицинской помощью к врачу или в ближайшее медицинское учреждение.

#### **4.5 ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ**

4.5.1 Не использовать при обнаружении повреждений / деформации корпуса или рабочего инструмента;

4.5.2 Не использовать при обнаружении повреждений / деформации рукоятки;

4.5.3 Не использовать при появлении дыма / запаха гари непосредственно из корпуса изделия;

4.5.4 Не использовать при обнаружении перебоев хотя бы с одним из выключателей;

4.5.6 Не использовать при обнаружении повреждения шнура питания;

4.5.7 Не использовать при появлении посторонних звуков в двигателе или сильной вибрации;

4.5.8 Не использовать при попадании воды в корпус.

#### **4.6 ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА В СЛУЧАЕ ИНЦИДЕНТА, КРИТИЧЕСКОГО ОТКАЗА ИЛИ АВАРИИ**

При возникновении инцидента, аварии и чрезвычайной ситуации следует незамедлительно остановить работу с изделием, обратиться за помощью и в авторизованный сервисный центр, действовать по указаниям сервиса, если таковые поступили, и не допускать нахождение людей в зоне аварии и изделия.

В случае возникновения происшествия убедитесь, что поблизости от места выполнения работ имеется аптечка первой помощи. Заменяйте все использованные компоненты аптечки.

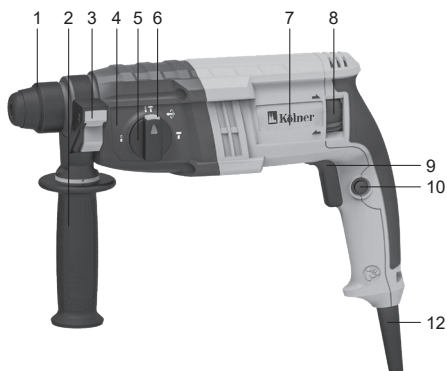
Незамедлительно остановите работу с изделием и окажите первую помощь пострадавшему.

Обращаясь за помощью, сообщайте следующую информацию: место происшествия, описание происшествия, число пострадавших, тип травм и свое имя.

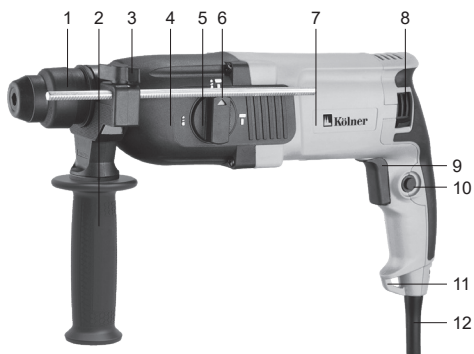


## 5 ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

КВН 3-20К



КВН 3-26К



КВН 3-28К



1. Патрон
2. Дополнительная рукоятка
3. Фиксатор глубиномера
4. Корпус редуктора
5. Переключатель режимов
6. Фиксатор переключателя режимов
7. Корпус двигателя

8. Реверс
9. Выключатель
10. Фиксатор выключателя
11. Петля для подвешивания
12. Шнур питания
13. Патрон БЗП

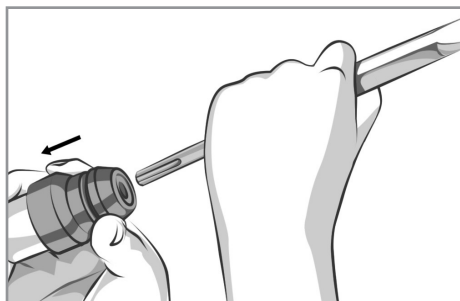
## 6 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

**ВНИМАНИЕ!** При подготовке к работе, а также перед выполнением любых операций по техническому обслуживанию, замене расходных материалов и рабочих инструментов, установке/снятию дополнительной рукоятки убедитесь, что изделие выключено и отключено от питающей сети.

### 6.1 Установка / извлечение рабочего инструмента.

6.1.1 Нанесите специальную смазку на хвостовик рабочего инструмента перед установкой его в патрон.

6.1.2 Сместите кожух патрона в сторону корпуса редуктора и вставьте хвостовик рабочего инструмента в отверстие патрона до упора. Отпустите кожух патрона.



6.1.3 Убедитесь, что рабочий инструмент установлен правильно и зафиксирован внутри.

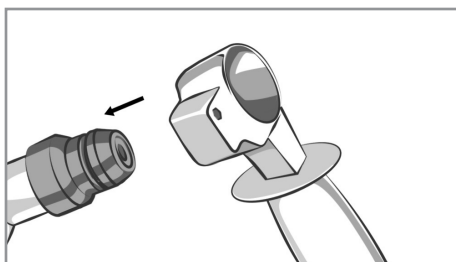
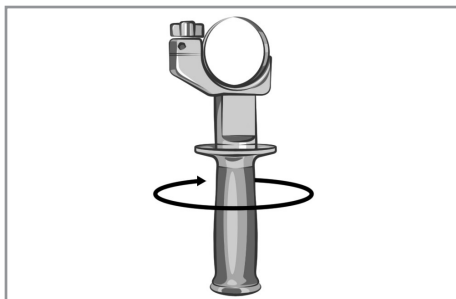
6.1.4 Для извлечения рабочего инструмента сместите кожух патрона в сторону редуктора и извлеките рабочий инструмент из патрона, отпустите кожух патрона.

**ВНИМАНИЕ!** Перед установкой рабочего инструмента в патрон SDS-Plus изделия следует нанести соответствующую смазку на хвостовик.

### 6.2 Установка дополнительной рукоятки

6.2.1 Ослабьте петлю фиксации дополнительной рукоятки путем вращения ее против часовой стрелки.

6.2.2 Оденьте петлю дополнительной рукоятки на шейку корпуса редуктора.



6.2.3 Зафиксируйте рукоятку путем вращения ее по часовой стрелке, предварительно установив ее в удобное для работы положение.

### 6.3 Установка глубиномера

6.3.1 Нажмите и удерживайте фиксатор.

6.3.2 Установите глубиномер в предназначенное для него отверстия в дополнительной рукоятке.



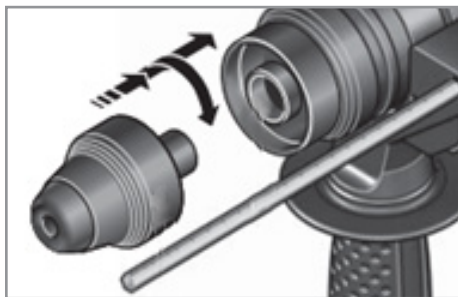
6.3.3 Установите требуемую глубину сверления и отпустите фиксатор глубиномера.

6.3.4 Убедитесь, что глубиномер надежно зафиксирован, а установленная глубина соответствует вашим требованиям.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для обеспечения защиты патрона от пыли в комплектации данного изделия предусмотрен пыльник, который одевается на хвостовик рабочего инструмента. Его следует использовать при работе по камню, кирпичу и бетону.

## 6.4 Выбор сверлильного патрона и инструмента.

Для ударного сверления и долбления требуются инструменты SDS-plus, которые крепят в сверлильном патроне SDS-plus. Для сверления без удара в древесине, металле, керамике и синтетическом материале, а также для заворачивания применяют инструменты без SDS-plus (например, сверла с цилиндрическим хвостовиком). Для этих инструментов требуется быстрозажимной дополнительный патрон.



### КВН 2-28К: Сменный сверлильный патрон

SDS-plus 2 может быть легко замерен на поставляемый быстрозажимной сверлильный патрон 1.

### Смена патрона

– Перед установкой очистить сменный сверлильный патрон и слегка смазать

вставляемый хвостовик.

– Охватите патрон SDS-plus 2 или быстрозажимной сменный патрон 1 всей рукой. Вращая вставить его в посадочное гнездо патрона до ясно слышимого щелчка фиксирования.

– Сменный патрон фиксируется автоматически. Проверьте фиксирование попыткой вытянуть инструмент.

⚡ - Положение для «Ударного сверления» в бетоне или природном камне.

⚡ - Положение «Сверление без удара» в древесине, металле, керамике и синтетических материалах, и также для закручивания/выкручивания винтов.

↔ - Положение «Vario-Lock» для изменения положения зубила. В этом положении переключатель режимов 11 не фиксируется.

T - Положения для «Долбления».

## 7 ПОРЯДОК РАБОТЫ

Изделие предназначено для эксплуатации в умеренном климате при температуре окружающей среды от +1°C до +35°C и относительной влажности воздуха не более 80%.

### 7.1 Перед началом работы

7.1.2 Убедитесь, что выключатель находится в положении ОТКЛ., параметры источника питания соответствуют требованиям, указанным в Таблице 1 настоящего руководства по эксплуатации и на изделии, а также, что используемый удлинитель (при наличии) рассчитан на мощность подключаемого к нему изделия.

7.1.2 Проверьте целостность изделия и шнура питания, правильность сборки и надежность крепления всех узлов.

7.2 Нанесите всю необходимую разметку на обрабатываемую заготовку/поверхность. Выполните действия, описанные в пункте 6 Подготовка к работе.

7.3 Подсоедините штекер шнура питания к электросети.

7.4 Переключатель имеет 4 положения:

⚡ - «Сверление» для работу по дереву, металлу и пластику;

⚡Т - «Сверление с ударом» для сверления отверстий в кирпиче и бетоне;

Т - «Долбление» для выполнения долбежных работ по кирпичу и бетону;

↻ - «Изменение положения рабочего инструмента» для вращения до нужно положения.

Нажмите и удерживайте фиксатор, при помощи переключателя выберите необходимый режим для дальнейшей работы. Отпустите фиксатор.

**ВНИМАНИЕ!** Переключение режимов работы следует выполнять только полной остановки вращения электродвигателя изделия.

7.5 Убедитесь, что переключатель реверса установлен в требуемом положении. Для включения изделия нажмите и удерживайте выключатель.

Для фиксации выключателя во включенном положении, удерживая выключатель в положении ВКЛ., нажмите фиксатор и отпустите выключатель.

7.6 Подводите инструмент к заготовке/поверхности в выключенном состоянии. Уприте наконечник рабочего инструмента в заранее отмеченное место для сверления. Включите изделие и начинайте работу. Не следует сильно давить на изделие в процессе работы. Время от времени извлекайте рабочий инструмент из отверстия для удаления пыли. Для удобства извлечения рабочего инструмента из отверстия, а также в случае его заклинивания, следует изменить направления вращения при помощи переключателя реверса.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для сверления в металле, чтобы сверло не соскальзывало, ре-

комендуется сделать углубление при помощи кернера и молотка. Также следует пользоваться смазочно-охлаждающей жидкостью.

7.7 По окончании работы извлеките рабочий инструмент из заготовки / материала и отпустите выключатель.

7.8 Для отключения электроинструмента отпустите выключатель и отсоедините штекер шнура питания от электросети. В случае если выключатель был зафиксированном в положении ВКЛ., однократно нажмите и отпустите выключатель. Дождитесь полной остановки вращения электродвигателя и рабочего инструмента.

7.9 Произведите техническое обслуживание изделия.

## 8 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 После окончания работ необходимо провести очистку изделия от пыли и грязи. Особое внимание необходимо уделить вентиляционным отверстиям.

Для чистки корпуса не следует использовать чистящие средства, которые могут привести к образованию ржавчины на металлических частях изделия или повредить пластиковую поверхность. Протрите корпус изделия влажной мягкой тканью, после чего вытрите насухо.

8.2 В процессе эксплуатации угольные щетки подвержены износу. Своевременная замена угольных щеток значительно увеличит срок службы изделия. Для их замены обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

8.3 Регулярно проверяйте надежность крепления всех винтов. При обнаружении ослабленного винта немедленно затяните его. В противном случае Вы подвергаете себя риску получения травмы.

8.4 Для нормальной эксплуатации перфоратора необходимо проверять наличие в редукторе смазки. Для добавления смазки в редуктор, открутите против

часовой стрелки крышку отсека, расположенную на корпусе редуктора, при необходимости добавьте смазку для редуктора и закрутите крышку по часовой стрелке до упора.

## 9 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

9.1 Хранить изделие необходимо при температуре окружающей среды от +5°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% в закрытом отапливаемом помещении, недоступном для детей и животных. В случае длительного хранения, следует использовать заводскую упаковку.

9.2 При транспортировании, погрузке, разгрузке и хранении изделия следует руководствоваться, помимо изложенных в руководстве по эксплуатации, следующими требованиями:

- запрещается подвергать изделие существенным механическим нагрузкам, которые могут привести к повреждению изделия и / или нарушению целостности его упаковки;

- необходимо избегать попадания на изделие или его упаковку воды, снега и прочих осадков, а также солнечного и иного излучения.

9.3 Срок хранения изделия составляет 20 лет, срок хранения аккумулятора – 5 лет (при его наличии) при соблюдении условий, указанных в пунктах 9.1 и 9.2.

9.4 Во избежание повреждений перевозите изделие только в заводской упаковке. После транспортирования или хранения изделия при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

9.5 Перед транспортированием или передачей на хранение при отрицательной температуре, бывшего в эксплуатации, изделия необходимо убедиться в том, что в изделии отсутствует вода. Все поверхности изделия должны быть сухими. Подробные требования к условиям

транспортирования смотрите в ГОСТ 15150-69.

9.6 Оберегайте изделие от значительных перепадов температур и воздействия прямых солнечных лучей. Подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1).

9.7 Неправильная утилизация изделия наносит непоправимый вред окружающей среде. Не выбрасывайте неисправное изделие, а также отработанные элементы питания вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации. Адреса пунктов приема бытовых изделий, оборудования и отработанных элементов питания на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего населенного пункта.

## 10 СРОК СЛУЖБЫ

Данное изделие при соблюдении всех требований, указанных в настоящем руководстве, должно прослужить не менее 3-х лет.

Изготовитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации изделия в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы изделия может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества изделия.

## 11 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Если изделие вышло из строя, не следует пытаться отремонтировать его самостоятельно. Настоятельно рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр.

## 12 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

**Обращаем Ваше внимание, что в течение гарантийного срока изделие будет принято на бесплатное сервисное обслуживание или ремонт при соблюдении следующих условий:**

Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, серийного номера, печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. У вас может быть не заполнен гарантийный талон (например, при покупке в интернет-магазине). В этом случае рекомендуем распечатывать и сохранять кассовый чек, чтобы подтвердить дату приобретения товара, и предъявлять их при обращении в сервисный центр. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение изделия. Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание на дому у владельца. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации. Гарантийный срок эксплуатации изделия указан на гарантийном талоне. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктив-

ными дефектами, т. е. допущенными по вине компании-изготовителя.

### 12.1 Гарантийные обязательства не распространяются на:

12.1.1 Неисправности изделия, возникшие в результате:

- несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
- механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
- применения изделия не по назначению;
- неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;
- использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных технологической конструкцией данной модели, не рекомендованных или не одобренных производителем.
- попадания внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль и т.п.

12.1.2 Изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

12.1.3 Неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия, такие как:

- Наличие ржавчины на металлических элементах изделия;
- Обрывы и надрезы шнура питания;
- Сколы, царапины, сильные потертости корпуса, пластиковых частей изделия и др.

12.1.4 Неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

12.1.5 Изделия без читаемого серийного номера.

12.1.6 Расходные материалы, сменные детали, узлы, подлежащие периодической замене, а также аксессуары и комплектующие, поставляемые в комплекте с изделием.

12.1.7 К безусловным признакам перегрузки относятся:

- деформация или оплавление деталей и узлов изделия;
- одновременный выход из строя ротора и статора двигателя;
- потемнение или обугливание изоляции проводов.

Обращаем Ваше внимание, что доставка изделия в сервисный центр и из него осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет.

Техническое освидетельствование изделия на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

**Срок службы изделия составляет  
3 года.**

**ВНИМАНИЕ!** При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

Список сервисных центров можно узнать на сайте **[kolner-tools.com](http://kolner-tools.com)** или у продавца.

## 13 ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

**Импортер, уполномоченное изготовителем лицо:** ООО «Омега».

Адрес: 432048, Российская Федерация, Ульяновская область, г.о. город Ульяновск, г. Ульяновск, ул. Локомотивная, зд.14А.

**Телефон:** +78422324242

**Адрес электронной почты:**

[mail@simbirsk-crown.ru](mailto:mail@simbirsk-crown.ru)

**Изготовитель:** Чжецзян Бенюй Тулс, Лимитед.

**Адрес:** №188, дорога Хайчан, Тайчжоу, Чжецзян, Китай.

Сделано в КНР.

**Дата изготовления указана на серийном номере. В соответствии со стандартом изготовителя серийный номер содержит: номер заказа / месяц и год изготовления / порядковый номер изделия.**

## 1 ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

Электр перфораторы (бұдан әрі - перфоратор, құрал, электр құралы, бұйым) перкуссиялық және перкуссиялық емес режимдердегі тесіктерді бұрғылау үшін, сондай-ақ қашау режимінде жұмыстарды орындау үшін қолданылады. Қашау және балғамен бұрғылау режимдері тек таста, кірпіште және бетонда жұмыс істегенде қолданылады. Өнімнің тұрмыстық мақсаты бар. Назар аударыңыз, бұл өнім ауыр өндірістік жұмыстарға арналмаған. Өнімді басқа мақсаттарға пайдалану кепілдік жөндеуден бас тартуға негіз болады.



Қауіпті жағдайлардың туындауын болдырмау үшін бұйымды пайдалану алдында осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың барлық тармақтарымен танысу ұсынылады.



Таңбаламадағы аталған белгі бұйымда қосарлы оқшаулағыштың болуын білдіреді (сынып II MEMCT IEC 60745-1-2011), бұйымды жерге тұйықтау талап етілмейді.



Аталған бұйым келесі талаптарға сәйкес болады: Кедендік одақ Комиссиясының 2011 жылдың 16 тамызындағы №768 Шешімімен бекітілген TP TC 004/2011 «Төменвольтты жабдықтың қауіпсіздігі туралы» Кедендік одақтың Техникалық регламентіне; Кедендік одақ Комиссиясының 2011 жылдың 18 қазанындағы №823 Шешімімен бекітілген TP TC 010/2011 «Машиналар мен жабдықтардың қауіпсіздігі туралы» Кедендік одақтың Техникалық регламентіне; Кедендік одақ Комиссиясының 2011 жылдың 9 желтоқсанындағы №879 Шешімімен бекітілген TP TC 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік

үйлесімлілігі туралы» Кедендік одақтың Техникалық регламентіне; Еуразиялық экономикалық комиссия Кеңесінің 2016 жылғы 18 қазандағы №113 шешімімен бекітілген «Электр және электронды өнімдерде қауіпті заттарды пайдалануды шектеу туралы» Кеден одағының TP TC 037/2016 техникалық регламенттері.



Осы Пайдалану нұсқаулығы бұйымның ажырамас бөлігі болып табылады. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты бұйымның барлық қызметтік мерзімінің ішінде сақтаңыз.



Өнім тек үй-жайдың ішінде пайдалануға арналған. Өнімді жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық, жылыту және т. б. сияқты қолайсыз атмосфералық және сыртқы әсерлердің әсеріне ұшыратуға тыйым салынады.



Өніммен жұмыс жасағанда жеке қорғаныс құралдарын (қатты қалпақ, қорғаныш көзілдірік, құлаққап, қолғап, тиісті киім мен аяқ киім) қолданыңыз. Табаны сырғымайтын берік аяқ киімді киіңіз. Жалаңаяқ немесе ашық аяқ киіммен жұмыс жасамаңыз.

Сіз арқылы сатып алынған бұйым осы нұсқаулықтан оны пайдалануға әсер етпейтін кейбір айырмашылықтарға ие болуы мүмкін.



## 2 ТЕХНИКАЛЫҚ ТАЛАПТАР

1 кесте

Параметр атауы / үлгі	КВН 3-20К	КВН 3-2 6К	КВН 3-28К
Номиналды кернеу	220-240 В ~		
Номиналды жиілік	50 Гц		
Номиналды қуат тұтыну	650 Вт	800 Вт	800 Вт
Бос жүрістеги айналымдар саны	1800 айн/мин	1100 айн/мин	1350 об/мин
Соққы жиілігі	5900 уд/мин	5400 уд/мин	5500 уд/мин
Соққы энергиясы	2,1 Дж	2,5 Дж	2,8 Дж
Жұмыс режимі	бұрғылау / соққымен бұрғылау / қашау		
Саптаманы бұру функциясы	бар	жоқ	бар
Картридж	SDS-plus		
Бұрғылаудың максималды диаметрі: ағаш / металл / бетон	30 / 13 / 20 мм	30 / 13 / 26 мм	30 / 13 / 28 мм
Қуат сымның ұзындығы	2 м		
Қауіпсіздік сыныбы	II класс		
Қорғау класы	IP20		
Жалпы өлшемдер	334x88x216 мм	340x86x214 мм	390x76x150 мм
Массасы / корпусы бар масса	2,3 кг	2,7 кг	3,3 кг
<b>Қоршаған орта температурасы / ылғалдылық</b>			
Пайдалану кезіндегі	+ 1 °С ... + 40 °С / ≤ 80 %		
Сақтау және тасымалдау кезінде	+5 °С ... + 50 °С / ≤ 80 %		

### Өнімнің шу діріл параметрлері

2 кесте

Параметр атауы	Мән
Шу	LpA: 78 dB(A), LwA: 87 dB(A)
Діріл	ahD: 11,42 м/с <sup>2</sup> , KD: 1,5 м/с <sup>2</sup>

## 3 ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҚ

3 кесте

Атауы	Саны		
	КВН 3-20К	КВН 3-26К	КВН 3-28К
Электр Перфораторы	1 дана	1 дана	1 дана
Пайдалану жөніндегі Нұсқаулық	1 дана	1 дана	1 дана
Тереңдікті шектегіш	1 дана	1 дана	1 дана
Қосымша алынбалы тұтқа	1 дана	1 дана	1 дана
Ауыстыру патрон	-	-	
Бұрғылау (6 ,8, 10 мм)	3 дана	3 дана	3 дана
Пластикалық іс	1 дана	1 дана	1 дана

#### 4 ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

**Өнімнің қауіпсіз және тұрақты жұмысына келесі шарттар орындалған жағдайда ғана көпілдік беріледі:**

4.1.1 өнімді осы пайдалану нұсқаулығында көрсетілгеннен басқа кез келген басқа мақсатта пайдаланбаңыз. Өнімді пайдалану, қызмет көрсету және сақтау осы пайдалану нұсқаулығына сәйкес қатаң түрде жүзеге асырылуы керек.

4.1.2 балаларға өніммен байланысуға рұқсат бермеңіз, тіпті ол өшірулі және қуат көзінен ажыратылған болса да.

4.1.3 өнімді немесе оның жеке бөліктерін суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.

4.1.4 өрт немесе жарылыс қаупі бар болса, мысалы, жанғыш сұйықтықтар мен газдардың жанында өнімді пайдаланбаңыз.

4.1.5 егер сіз зейініңізді жоғалтсаңыз, науқастар өзіңізді нашар сезінсе немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі-дәрмектердің әсерінен болсаңыз, өніммен ешқандай жұмыс жасамаңыз. Бұл өнімді пайдалану кезінде зейінді жоғалту сәті ауыр жазатайым оқиғалар мен жарақаттарға әкелуі мүмкін.

4.1.6 өнімді тек тұтқадан (немесе негізден) ұстап, ауыстырып-қосқышта саусақты ұстауға тыйым салынады. Өнімді қуат сымынан ұстап жылжытуға тыйым салынады.

4.1.7 өнімді қосулы күйде немесе оны электр желісіне қосқан жағдайда өткізбеңіз.

4.1.8 жұмысты бастамас бұрын қуат көзінің параметрлері өнімде және осы пайдалану нұсқаулығында көрсетілген талаптарға сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

4.1.9 ажыратқыштың дұрыс жұмыс істеп тұрғанына және ажыратылған күйде екеніне көз жеткізгеннен кейін ғана өнімді қуат көзіне қосыңыз.

4.1.10 өніммен жұмыс істеу кезінде жеке қорғаныс құралдарын қолданыңыз. Қажет болса, респираторды, арнайы қолғапты, көзілдірікті және құлаққапты қолданыңыз.

4.1.11 өніммен жұмыс істегенде, ешқандай бөліктер өніммен және өңделетін дайындамамен / материалмен байланысқа түспеуі үшін қолайлы киім кию ұсынылады. Сондай-ақ, сізде жұмысқа кедергі келтіретін ештеңе жоқ екеніне көз жеткізіңіз немесе қажетсіз салдарларды тудырады.

4.1.12 коммутаторды баспас бұрын, жұмыс құралының (бұрғы, бит, аралау дискісі, қалақ, кесу дискісі, саптама және т.б.) дұрыс орнатылғанына және картриджге мықтап бекітілгеніне, өңделетін дайындама/материал жеткілікті тұрақты немесе бекітілген, ал қосымша алынбалы тұтқа (бар болса) дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.

4.1.13 жұмыс кезінде өнімді мықтап ұстаңыз.

4.1.14 зақымдалған немесе қатты тозған жұмыс құралын пайдаланбаңыз (бұрғылау, бит, аралау дискісі, қалақ, кесу дискісі, саптама және т.б.)

4.1.15 өнімді стационарлық түрде орнатуға тыйым салынады (мысалы, вице-қысқыш).

4.1.16 қуат көзіне қосылған немесе қосылған өнімді назардан тыс қалдырмаңыз.

4.1.17 өңделетін дайындамадан / материалдан басқа ештеңе бұйымның айналмалы бөліктерімен жанаспауы керек.

4.1.18 өнімнің желдеткіш саңылауларын бір нәрсемен жабуға немесе ауаның кіруін шектеуге тыйым салынады.

4.1.19 қуат сымын өніммен өңделетін дайындамаға/ материалға немесе оны зақымдауы мүмкін бөгде заттарға тигізбеңіз.

4.1.20 қуат сымын жылу көзінен, майдан және өткір заттардан алыс ұстаңыз.

4.1.21 өніммен жұмыс істеу кезінде жерге тұйықталған заттарға (мысалы,

құбырлар, жылыту радиаторлары, газ плиталары, Тоңазытқыш) қол тигізбеңіз.

4.1.22 өніммен ылғалды ортада жұмыс істеу қажет болса, қорғаныш ажырату құрылғысымен жабдықталған қуат көзін пайдаланыңыз.

4.1.23 өнімді қуат көзінен ажыратқан кезде қуат сымының ашасын ұстаңыз.

4.1.24 техникалық немесе сервистік қызмет көрсетуден бұрын, сондай-ақ өнімді пайдаланбаған кезде әрқашан қуат көзінен ажыратыңыз:

- кез келген ақаулар болған жағдайда;
- жұмыс құралын орнату/ауыстыру алдында;
- тазалау алдында;
- қосымша тұтқаны орнату / алу алдында (бар болса);
- жұмыс аяқталғаннан кейін.

4.1.25 өнімнің тұтқасын май немесе май іздері жоқ құрғақ, таза күйде ұстаңыз. Маймен немесе маймен боялған тұтқа тайғақ болады және бақылауды жоғалтуы мүмкін.

4.1.26 өнімді құлағаннан кейін немесе оның зақымдану белгілері байқалса, сондай-ақ зақымдалған қуат сымы немесе штепсель арқылы пайдаланбаңыз. Өнімді диагностикалау немесе жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

4.1.27 қуат сымы зақымданған кезде қауіпті болдырмау үшін оны дайындаушы, оның агенті немесе ұқсас білікті тұлға ауыстыруы тиіс.

Қуат сымын ауыстыру қолданыстағы тарифке сәйкес уәкілетті сервис орталығында жүзеге асырылады.

4.1.28 жұмыс және техникалық қызмет көрсету осы Нұсқаулыққа сәйкес үнемі және қатаң түрде жүргізілуі керек. Техникалық қызмет көрсету кезінде өнімді немесе қуат сымын (бензин және басқа агрессивті заттар) зақымдауы мүмкін тазартқыш құралдарды қолдануға тыйым салынады.

4.1.29 өніммен дұрыс жұмыс істемей оның істен шығуына, зиян келтіруіне

әкелуі мүмкін пайдаланушыға немесе оның мүлкіне.

Бұйымды алкогольдік немесе есірткілік мас күйінде, сондай-ақ шындықты объективті қабылдауға кедергі келтіретін өзге де жағдайларда пайдалануға тыйым салынады және бұйымды осындай күйдегі немесе осындай жағдайдағы адамдарға сенуге болмайды!

**ЕСКЕРТУ!** Термиялық қосқышты кездейсоқ бастапқы күйіне қайтару қаупін болдырмау үшін өнім таймер сияқты сыртқы құрылғы арқылы қуатталмауы керек немесе қуат үнемі қосылатын және өшірілетін тізбекке қосылмауы керек.

**Назар аударыңыз!** Бұл пайдалану жөніндегі Нұсқаулық осы өнімді пайдалану процесінде туындауы мүмкін барлық мүмкін емес жағдайларды қарастыра алмайды. Пайдаланушы өніммен жұмыс істеу кезінде қауіпсіздік шараларын өз бетінше сақтауы керек!

## 4.2 ЭЛЕКТР ПЕРФОРАТОРЫМЕН ЖҰМЫС ІСТЕУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

4.2.1 өнімді бірінші рет қолданар алдында оны жүктеместен қосыңыз және бірнеше минут жұмыс жасаңыз. Егер сіз осы уақыт ішінде бөгде шуды естісеңіз, дірілдің жоғарылауын немесе күшті бөгде иісті сезсеңіз, өнімді өшіріңіз, қуат сымын электр желісінен ажыратыңыз және өнімді диагностикалау және жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

4.2.2 өнім SDS-plus білігі бар жұмыс құралымен пайдалануға арналған. Әрқашан жұмыс құралын дұрыс және сенімді түрде бекітіңіз.

Бұйымға конструкцияда көзделмеген немесе дайындаушы мақұлдамаған өзге де шығыс материалдары мен жұмыс құралдарын орнатуға тыйым салынады. Қатты тозған, зақымдалған, түтіккен не-

месе қатты діріл тудыратын шығын материалдары мен көрінетін механикалық зақымдануы бар жұмыс құралдарын (чиптер, жарықтар, стратификациялар) пайдалануға тыйым салынады.

4.2.3 жұмысты бастамас бұрын жұмыс құралының дұрыс орнатылғанына және мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

4.2.4 қабырғаларды, төбені немесе еденді бұрғылау кезінде бұрғылаудың жасырын электр сымдарымен, газ және су құбырларымен жанасуын болдырмау үшін абай болыңыз.

4.2.5 қырыну мен шаңның сіздің бағытыңызға ұшып кетуіне жол бермеуге тырысыңыз.

4.2.6 электр құралы стационарлық орнатуға арналмаған.

4.2.7 жұмыс кезінде электр құралына қатты қысым жасамау керек.

4.2.8 жұмыс кезінде Жұмыс құралдары қатты қызады.

Тоқтағанға дейін және толық салқындағанға дейін жұмыс құралын ұстауға тыйым салынады.

4.2.9 өнімнің немесе жұмыс құралының қызып кетуіне жол бермеу үшін салқындату үшін жеткілікті жұмыс үзілістерін жасау керек.

4.2.10 электр құралын оқшауланған ұстау беттерінен ұстаңыз, өйткені жұмыс құралы операция кезінде жасырын сымдарға немесе машина кабеліне тиіп кетуі мүмкін.

### **4.3 ПАЙДАЛАНУШЫ МЕН ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУШІ ПЕРСОНАЛДЫҢ БІЛІКТІЛІГІ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР**

4.3.1 өнімді пайдалану үшін пайдаланушыға арнайы біліктілік қажет емес.

4.3.2 осы бұйыммен жұмыс істеуге осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықты зерделемеген, сондай-ақ 18 жасқа толмаған және бұйымды пайдалану бойынша қажетті білімі мен дағдылары жоқ адамдар жіберілмейді.

4.3.2 өнімді сипаттамаларын жақсы

білетін, сондай-ақ өніммен жұмыс істеу кезінде пайдалану және қауіпсіздік ережелеріне үйретілген адамдар пайдалануы, қызмет көрсетуі және жөндеуі керек.

4.3.3 бұйым физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаған кезде, егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бұйымды пайдалануы туралы нұсқау берілмесе, пайдалануға арналмаған. Өніммен ойын ойнауға жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы керек. Жануарлардың өніммен жанасуына жол бермеңіз. Жұмыс аймағында балалардың, жануарлардың немесе бөгде адамдардың болуына жол бермеңіз.

4.3.4 жұмысқа дене бітімі жақсы және ақыл-ойы теңдестірілген адамдар жіберіледі. Бағалау мен әрекеттердегі қателіктер өте қауіпті болуы мүмкін және жарақатқа немесе өлімге әкелуі мүмкін.

4.3.5 бұйыммен жұмыс істеуге ауру адамдар, сондай-ақ кез келген заттардың немесе медициналық препараттардың әсеріндегі шамадан тыс жұмыс істегендер жіберілмейді.

Бұйымды алкогольдік немесе есірткілік маддесімен қамтылған объективті қабылдауға кедергі келтіретін өзге де жағдайларда пайдалануға тыйым салынады және бұйымды осындай күйдегі немесе осындай жағдайдағы адамдарға сенуге болмайды!

### **4.4 ШЕКТІ КҮЙЛЕРДІҢ КРИТЕРИЙЛЕРІ**

4.4.1 осы өнімге жат күшті дірілдің пайда болуы.

4.4.2 сыртқы дыбыстардың пайда болуы.

4.4.3 корпусының немесе бұйымның басқа бөліктерінің температурасын көтеру.

4.4.4 қалыпты режимде өнімді пайдалануды болдырмайтын корпусының қайтымсыз деформациясы.

4.4.5 корпустың механикалық зақымдануы, сондай-ақ жарықтар және бұйымның тұтастығының өзге де бұзылулары.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бұйымның техникалық күрделілігіне байланысты шекті күйлердің өзге де өлшемшарттарын пайдаланушы дербес айқындай алмайды. Бұйымның анық немесе болжамды ақауы болған жағдайда, жарақат алуды болдырмау үшін бұйымды дереу өшіріп, оны пайдалануды тоқтатып, бұйымды диагностикалау және жөндеу үшін уәкілетті сервис орталығына жүгіну керек.

Өніммен жұмыс істеу кезінде жарақат алған кезде сіз кез-келген жұмысты дереу тоқтатып, дәрігерден немесе жақын жердегі медициналық мекемеден медициналық көмек сұрауыңыз керек.

#### **4.5 СЫНИ СӘТСІЗДІКТЕР ТІЗІМІ**

4.5.1 корпустың немесе жұмыс құралының зақымдануы / деформациясы анықталған кезде қолдануға болмайды;

4.5.2 тұтқаның зақымдануы / деформациясы анықталған кезде қолдануға болмайды;

4.5.3 өнімнің корпусынан түтін / жану иісі пайда болған кезде тікелей қолдануға болмайды;

4.5.4 ажыратқыштардың кем дегенде біреуімен үзілістер анықталған кезде қолдануға болмайды;

4.5.6 Қуат сымының зақымдануы анықталған кезде қолдануға болмайды;

4.5.7 қозғалтқышта бөгде дыбыстар немесе қатты діріл пайда болған кезде қолдануға болмайды;

4.5.8 корпусқа су кірген кезде қолдануға болмайды.

#### **4.6 ОҚИҒА, СЫНИ БАС ТАРТУ НЕМЕСЕ АПАТ БОЛҒАН ЖАҒДАЙДА ПЕРСОНАЛДЫҢ ІС-ӘРЕКЕТТЕРІ**

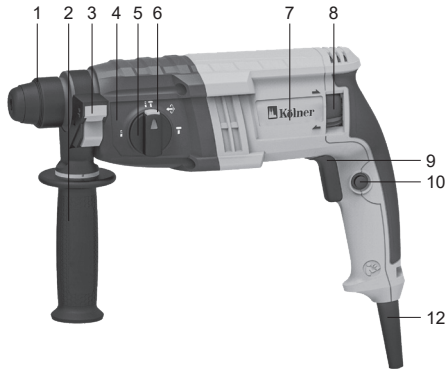
Инцидент, авария және төтенше жағдай туындаған кезде бұйыммен жұмысты дереу тоқтатып, көмек сұрап және уәкілетті сервис орталығына жүгіну, егер олар келіп түскен болса, Сервистің нұсқаулары бойынша әрекет ету және адамдардың авария аймағында және бұйымда болуына жол бермеу керек.

Егер оқиға орын алса, жұмыс орнына жақын жерде алғашқы медициналық көмек қобдишасы бар екеніне көз жеткізіңіз. Алғашқы көмек жинағының барлық қолданылған компоненттерін ауыстырыңыз.

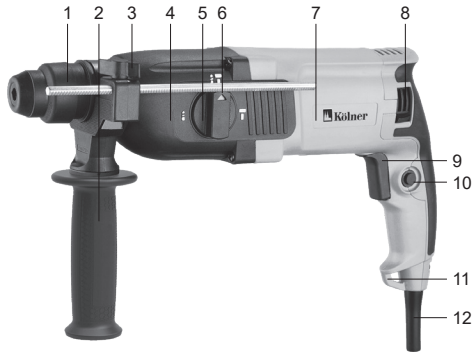
Өніммен жұмысты дереу тоқтатып, Жәбірленушіге алғашқы көмек көрсетіңіз. Көмек сұраған кезде келесі ақпаратты хабарлаңыз: оқиға орны, оқиғаның сипаттамасы, зардап шеккендердің саны, жарақат түрі және аты-жөні.

## 5 АТҚАРЫМДЫҚ ЭЛЕМЕНТТЕР

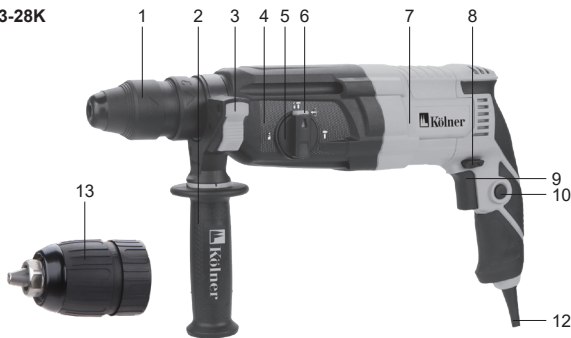
КВН 3-20К



КВН 3-26К



КВН 3-28К



1. Картридж
2. Қосымша тұтқа
3. Тереңдікті өлшейтін қысқыш
4. Беріліс қорабының корпусы
5. Режимді ауыстырып қосу
6. Режим қосқышының құлпы
7. Қозғалтқыш корпусы

8. Кері
9. Ауыстыру
10. Ажыратқыштың бекітпесі
11. Ілмек ілмек
12. Қуат сымы
13. BZR картриджі

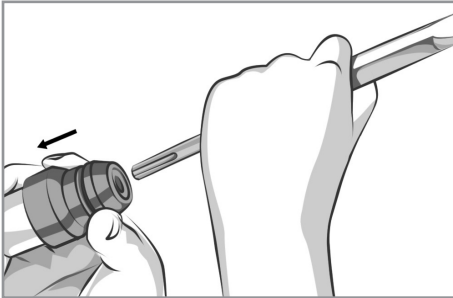
## 6 ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жұмысқа дайындау, техникалық қызмет көрсету, жұмыс құралдарын ауыстыру жөніндегі кез келген операцияларды орындау алдында өнімнің ажыратылғанына және қоректендіруші желіден ажыратылғанына көз жеткізіңіз.

### 6.1 Жұмыс құралын салу / алып тастау

6.1.1 Прицельге салмас бұрын, оны құрал-сайманға арнайы маймен жағыңыз.

6.1.2 Патрон қақпағын беріліс қорабына қарай жылжытыңыз және жұмыс құралының діңгегін патронның тесігіне ол тоқтағанша салыңыз. Патрон қақпағын босатыңыз.



6.1.3 Аксессуардың дұрыс орнатылғанына және оның ішіне бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

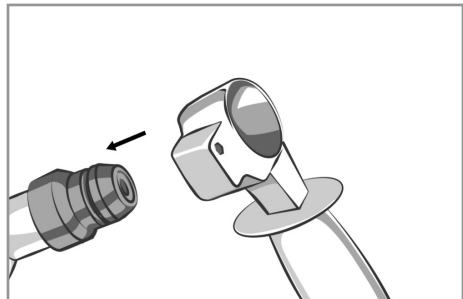
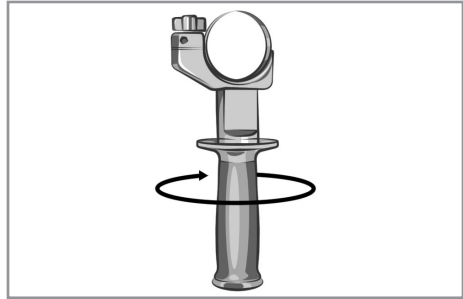
6.1.4 Жұмыс құралын алу үшін патрон қақпағын беріліс қорабына қарай жылжытыңыз және жұмыс құралын патроннан алыңыз, патрон қақпағын босатыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жұмыс құралын өнімнің SDS-Plus патронына орнатпас бұрын, Қолға жағар май жағыңыз.

### 6.2 Қосымша тұтқаны орнату

6.2.1 Тұтқаны бекітудің қосымша ілмегін сағат тіліне қарсы бұрап босатыңыз.

6.2.2 Қосымша саптың ілмегін беріліс қорабы корпусының мойнына салыңыз.



6.2.3 Тұтқаны бұрын жұмыс істеуге ыңғайлы күйге келтіріп, оны сағат тілімен бұрап бекітіңіз.

### 6.3 Тереңдік өлшегішті орнату

6.3.1 Ілмекті басып ұстап тұрыңыз.

6.3.2 Тереңдік өлшегішті қосымша тұтқадағы саңылауға орнатыңыз.



6.3.3 Қажетті бұрғылау тереңдігін орнатыңыз және тереңдіктің құлпын босатыңыз.

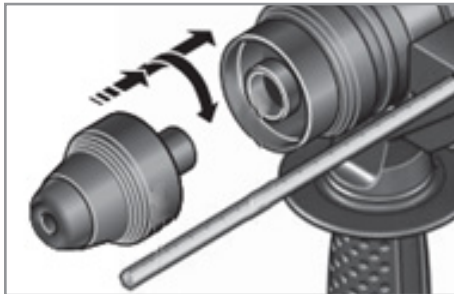
6.3.4 Тереңдік өлшегіштің сенімді

бекітілгеніне және орнатылған тереңдіктің сіздің қажеттіліктеріңізге сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.

**ЕСКЕРТПЕ:** Картриджді қорғау үшін Бұл өнімнің толық жиынтығындағы шаң жұмыс құралының бағанына киілетін етік береді. Оны тас, кірпіш және бетонмен жұмыс істеу кезінде қолдану керек.

### 6.4 Бұрғылау патронын таңдау және құрал.

Балғамен бұрғылау және қашау үшін орнатылған SDS-плюс құралдары қажет бұрғылау патроны SDS-плюс. Ағашқа, металлға соққысыз бұрғылау үшін, керамика және синтетикалық материалдар, сондай-ақ орау үшін құралдар қолданылады SDS-плюссіз (мысалы, цилиндрлік сапты бұрғылар). Бұл құралдар үшін жылдам босату қажет.



### КВН 2-28К: Ауыстырылатын бұрғы патроны

SDS-plus 2 берілген кілтсіз бұрғылау битінде оңай өлшеуге болады картридж 1.

### Картриджді ауыстыру

– Орнату алдында ауыстырылатын бұрғы патронын тазалап, оны аздап майлаңыз кірістірілетін сап.

– SDS-plus 2 картриджін жабыңыз немесе жылдам патрон барлығы 1 қол. Оны бұрап, орындыққа салыңыз анық естілгенше картридж ұяшығын құлыптауды басыңыз.

– Ауыстыру картриджі бекітілген автоматты түрде. Тапсырманы тексеру құралды тартып алуға әрекеттену.

⚠ - Бетоннан немесе табиғи тастан балғамен бұрғылауға арналған орын.

⚠ - Орналастыру Ағаш, металл, керамика және синтетикалық материалдарда соққысыз бұрғылау, сондай-ақ бұрандаларды бұрау/бұрау үшін.

🔧 - Қашау орнын өзгертуге арналған Vario-Lock күйі Бұл күйде режим қосқышы 11 құлыпталмаған.

T - Қашау ережелері.

## 7 ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

Бұйым +1°C-тан +35°C-қа дейінгі қоршаған орта температурасы кезінде қоңыржай климатта және 80%-дан аспайтын ауаның салыстырмалы ылғалдылығы кезінде пайдалануға арналған.

### 7.1 Жұмысты бастаудың алдында

7.1.1 Ажыратқыштың СӨНД. Күйінде тұрғандығына, қуат беру көзі параметрлерінің осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта және электр құралында көрсетілген талаптарға сәйкес келетіндіктеріне, сонымен бірге қолданылушы ұзартқыштың оған қосылған электр құралының қуатына есептелгеніне көз жеткізіп алыңыз.

7.1.2 Электр құралының және желілік кабелдің бүтіндігін, барлық түйіндердің дұрыс құрастырылуы мен сенімді бекітілгендіктерін тексеріңіз.

7.2 Өңделетін дайындамаға / бетке барлық қажетті белгілерді қойыңыз. 6-шы тармақта көрсетілген қадамдарды орындаңыз.

7.3 Қуат сымының ашасын желіге қосыңыз.

7.4 Ажыратқыш 4 позицияға ие:

- ағаш, металл және пластмассаға арналған «бұрғылау»;



- кірпіш пен бетонға тесік бұрғылауға арналған «соққылы бұрғылау»  
 - кірпіш пен бетонға саңылау жұмыстарын орындауға арналған «қашау»;  
 - Қажетті орынға айналдыру үшін «жұмыс құралының орнын ауыстыру».  
 Ажыратқышты пайдаланып ысырманы ұстап тұрып, одан әрі жұмыс істеу үшін қажетті режимді таңдаңыз. Ілмекті босатыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жұмыс режимдерін ауыстыру өнімнің электр қозғалтқышының айналуын толық тоқтатқан кезде ғана жүзеге асырылуы керек.

7.5 Кері ажыратқыштың екеніне көз жеткізіңіз. қажетті күйде орнатылған. Өнімді қосу үшін қосқышты басып тұрыңыз.

Ажыратқышты қосулы күйде бекіту үшін, қосқышты ON күйінде ұстап тұрып, ысырманы басып, қосқышты босатыңыз.

7.6 Құралды дайындамаға / бетке өшірілген күйінде жылжытыңыз. Жұмыс құралының ұшын алдын ала белгіленген бұрғылау орнына қойыңыз. Өнімді қосып, жұмысты бастаңыз. Жұмыс кезінде өнімге қатты қысым жасамаңыз. Жұмыс құралын шаңды шығаратын тесіктен мезгіл-мезгіл алып тастаңыз. Тесіктен жұмыс құралын алу ыңғайлы болу үшін, сондай-ақ кептеліс кезінде айналдыру бағытын кері ауыстырып-қосқыш арқылы өзгертіңіз.

**ЕСКЕРТПЕ:** Бұрғының сырғып кетуіне жол бермеу үшін металды бұрғылау үшін орталық соққымен және балғамен ойық жасаған жөн. Сондай-ақ, кесетін сұйықтықты қолдану керек.

7.7 Жұмыс аяқталғаннан кейін, жұмыс құралын дайындамадан / материалдан шығарып, ажыратқышты босатыңыз.

7.8 Электр құралын ажырату үшін

қосқышты босатыңыз және қуат ашасын электр желісінен ажыратыңыз. Ажыратқыш ON күйінде болған жағдайда, қосқышты бір рет басып, жіберіңіз.

Электр қозғалтқышы мен жұмыс құралы айналуы толық тоқтағанша күтіңіз.

7.9 Өнімге техникалық қызмет көрсетуді орындаңыз.

## 8 ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

8.1 Жұмыс аяқталғаннан кейін бұйымды шаң мен ластанулардан тазалауды жүргізіп отыру қажет. Желдеткіш саңылауларға ерекше назар аудару қажет. Корпусты тазалау үшін бұйымның металл бөліктерінде тотықтардың түзілуіне немесе пластик беттің бүлінуіне әкеліп соқтыруы мүмкін тазартқыш құралдарды қолданбау керек. Бұйымның корпусын дымқыл жұмсақ шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.

8.2 Пайдалану процесінде көмір шөткелері тозуға бейім болады. Көмір шөткелерін өз уақытында ауыстырып отыру электр құралының қызметтік мерзімін айтарлықтай ұзартады. Оларды ауыстыру үшін авторландырылған сервистік орталыққа жүгініңіз.

8.3 Барлық бұрандалардың сенімді бекітілулерін тұрақты тексеріп отырыңыз. Әлсіреген бұранда табылған кезде оны тез арада тартып бекітіңіз. Кері жағдайда Сіз өзіңізді жарақат алу қаупіне ұшыратыңыз.

## 9 САҚТАУ ШАРТТАРЫ

9.1 Бұйымды 0°C-тан+40°C-қа дейінгі температура кезінде және 80%-дан аспайтын ауаның салыстырмалы ылғалдылығы кезінде, балалар мен жануарларға қолжетімді емес жерлерде сақтау қажет.

9.2 Бүлінулерге жол бермеу үшін бұйымды тек зауыттық қаптамада тасымалдаңыз. Тасымалдаудан және

бұйымды төмендетілген температурада сақтаудан кейін оны бөлме температурасында кем дегенде екі сағаттай ұстау қажет.

9.3 Бұйымды тасымалдау, тиеу, түсіру және сақтау кезінде пайдалану жөніндегі нұсқаулықта айтылғандардан басқа, келесі талаптарды басшылыққа алу керек:

- бұйымның бүлінуіне және/немесе оның қаптамасы бүтіндігінің бұзылуына әкеліп соқтыруы мүмкін әлеулі механикалық жүктемелерге бұйымды ұшыратуға тыйым салынады; - бұйымның қаптамасына судың және басқа да сұйықтықтардың тиіп кетуіне жол бермеу қажет.

9.4 Бұрын пайданудан болған бұйымды тасымалдаудың немесе теріс температурада сақтауға берудің алдында бұйымда судың жоқтығына көз жеткізу қажет. Бұйымның барлық беттері құрғақ болулары керек.

9.5 Бұйымды температураның елеулі айырмаларынан және күннің тікелей сәулелерінің әсерінен қорғаңыз.

9.6 Бұйымды қате кәдеге жарату қоршаған ортаға орны толмас зиян келтіреді. Ақаулы бұйымды, сонымен бірге қуат берудің пайдаланылған элементтерін тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз. Осы мақсаттар үшін мамандандырылған кәдеге жарату бекетіне жүгініңіз. Сіз тұрмыстық бұйымдарды, жабдықтарды және қуат берудің пайдаланылған элементтерін қабылдау бекеттерінің мекенжайларын Сіз тұратын елді мекендегі муниципалдық қызметтерден ала аласыз.

## 10 ҚЫЗМЕТТІК МЕРЗІМІ

Аталған бұйым осы нұсқаулықта көрсетілген барлық талаптарды сақтау кезінде кем дегенде 3 жыл қызмет етуі керек.

Дайындаушы сатып алушылардың назарын бұйымды тұрмыстық

мұқтаждықтардың аясында пайдалану және осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген қолдану ережелерінің сақталуы кезінде бұйымның қызметтік мерзімінің осы нұсқаулықта көрсетілгеннен айтарлықтай асып кететіндігіне аударады.

Дайындаушы өзіне бұйымның пайдаланушылық сапасын нашарлатпайтын құрылымы мен жиынтықтылауына өзгерістер енгізу құқығын қалдырады.

## 11 ЫҚТИМАЛ АҚАУЛЫҚТАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ТӘСІЛДЕРІ

Егер құрал істен шықса, оны ездiгiңiзден жөндеуге тырыспаңыз. Авторландырылған сервистік орталыққа жүгіну үзілді-кесілді ұсынылады.

## 12 ДАЙЫНДАУШЫНЫҢ КЕПІЛДІКТЕРІ

**Сіздің назарыңызды кепілдікті мерзімінің ішінде келесі шарттардың сақталулары кезінде бұйымның тегін сервистік қызмет көрсетуге немесе жөндеуге қабылданатын болатындығына аударамыз:**

Кепілдік міндеттемелер сату күні, сериялық нөмірі көрсетілген дұрыс толтырылған кепілдік талоны болған кезде жүзеге асырылады, сауда ұйымының мөрі (мөртабаны), сатушының қолы. Сізде мүмкін болуы толтырылмайды кепілдік талоны (мысалы, интернет-дүкенде сатып алу кезінде). Бұл жағдайда тауарды сатып алу күнін растау үшін кассалық чекті басып шығаруды және сақтауды және қызмет көрсету орталығына жүгінген кезде оларды көрсетуді ұсынамыз. Егер сізде дұрыс толтырылған кепілдік талоны болмаса, біз осы өнімнің сапасына қатысты шағымдарыңызды қабылдамауға мәжбүр боламыз. Түсініспеушіліктерді болдырмау үшін сізден өніммен жұмыс жасамас бұрын пайдалану жөніндегі

нұсқаулықпен мұқият танысуыңызды сұраймыз. Біз сіздің назарыңызды тек өнімнің тұрмыстық мақсатына аударамыз. Кепілдік шарттары иесінің үйінде мерзімді техникалық қызмет көрсетуді көздемейді.

Осы кепілдікті шарттардың құқықтық негіздемесі Ресей Федерациясының қолданыстағы заңнамасы, әсіресе, «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Федералдық заңы және Ресей Федерациясының Азаматтық кодексі болып табылады. Өнімнің кепілдік мерзімі кепілдік талонында көрсетілген. Бұл мерзім бөлшек желі арқылы сатылған күнінен бастап саналады. Біздің кепілдікті міндеттемелер кепілдікті мерзімнің ішінде анықталған, және өндірістік, технологиялық және конструктивтік, яғни, дайындаушы-компанияның кінәсі бойынша жол берілген ақаулармен шарттас ақаулықтарға ғана таралады.

## **12.1 Кепілдікті міндеттемелер келесілерге таралмайды:**

12.1.1 Келесілердің нәтижесінде орын алған ақаулықтарға;

- қолданушы арқылы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы нұсқамалардың сақталмауы;

- сыртқы немесе кез келген басқа әсермен шақырылған механикалық бүлінулерге;

- бұйымды тағайындалуы бойынша қолданбауға;

- бұйымға жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық, қызу, агрессивтік орталар, электр желісінің қуат беруші параметрлерінің пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарына сәйкессіздігі секілді жағымсыз атмосфералық және сыртқы әсерлерге;

- аталған үлгінің технологиялық құрылымында қарастырылмаған, өндірушімен ұсынылмаған немесе мақұлданбаған керек-жарақтардың, шығын материалдарының және қосалқы

бөлшектердің қолданылуына;

- бұйымның ішіне бөгде заттардың ішіне кіріп кетуіне немесе желдеткіш саңылаулардың шаң және т.б. секілді үлкен мөлшердегі қалдықтармен бітеліп қалуларына.

12.1.2 Уәкілетті емес тұлғалармен ашуға, жөндеуге немесе түрлендіруге ұшыраған бұйымға.

12.1.3 Келесідей бұйымды лайықсыз қолданудың немесе сақтаудың салдарынан орын алған ақаулықтарға:

- Бұйымның металл элементтерінде тотықтардың болуы;

- Желілік кабелдің үзілулері мен кесіктері;

- Сызаттар, жарықшақтар, корпустың, бұйымның пластик бөліктерінің күшті үйкелістері және бас.

12.1.4 Бұйымның асқын жүктелуінің нәтижесінде электрлі қозғалтқыштың немесе басқа да түйіндер мен бөлшектердің істен шығуына әкеліп соқтырған ақаулықтарға.

12.1.5 Оқылатын сериялық нөмірі жоқ өнімдер.

12.1.6 Мезгілдік ауыстырып отыруға жататын шығын материалдарына, алынбалы бөлшектерге, түйіндерге, сонымен бірге электр құралымен жиынтықта жеткізілетін керек-жарақтар мен толымдаушыларға.

12.1.7 Асқын жүктелудің мінсіз белгілеріне жататындар:

- бұйымның бөлшектері мен түйіндерінің деформациялануы мен балқуы;

- ротор мен қозғалтқыш статорының бір уақытта істен шығуы;

- сымдардың оқшаулағыштарының қараюы немесе күюі.

Сіздің назарыңызды бұйымды сервистік орталыққа жеткізу соңғы тұтынушы (иегері) арқылы немесе оның есебінен жүзеге асырылатындығына аударамыз. Құралға кепілдікті жағдайды орнату бойынша техникалық куәландыру тек авторландырылған сервистік орталықта жүргізіледі.

**Құралдың қызметтік мерзімі 3 жылды құрайды.**

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бұйымды сатып алу кезінде жиынтықтылықты және жарамдылықты, сонымен бірге кепілдік талонының дұрыс толтырылуын тексеріңіз.

Сервистік орталықтардың тізімін сатушыдан немесе **kolner-tools.com** сайтынан білуге болады.

### 13 ӨЗГЕ АҚПАРАТ

**Импорттаушы, дайындаушы уәкілеттік берген тұлға:** «Омега» ЖШҚ.  
**Мекен-жай:** 432048, Ресей Федерациясы, Ульяновск облысы, қ.о. Ульяновск қаласы, Ульяновск қ., Локомотивная көш., ғим. 14А.

**Телефон:** +78422324242

**Электрондық поштаның мекенжайы:**  
mail@simbirsk-crown.ru

**Дайындаушы:** Чжэцзян Беню Тулс, Лимитед.

**Мекенжай:** №188, Хайчанг жолы, Тайчжоу, Чжэцзян, Қытай.

ҚХР жасалған.

**Дайындалған күні сериялық нөмірде көрсетілген. Дайындаушының стандартына сәйкес сериялық нөмір келесілерден тұрады: тапсырыстың нөмірі / дайындалған айы мен жылы / бұйымның реттік нөмірі.**





Срок гарантии 12 месяцев  
Кепілдік мерзімі 12 ай



Köln

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

### Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор торговой марки KOLNER. Мы уверены в качестве нашей продукции и всегда стремимся улучшить его. В случае поломки, готовы обеспечить Вас гарантийным обслуживанием в сервисных мастерских. Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте: [kolner-tools.com](http://kolner-tools.com) а также по QR-коду. Телефон горячей линии: **8-804-333-51-52** (звонок по РФ бесплатный)



[kolner-tools.com](http://kolner-tools.com)

### Құрметті сатып алушы!

Сізге KOLNER сауда таңбасын таңдағаныңыз үшін алғыс айтамыз. Біз өнімдіміздің сапасына сенімдіміз және әрқашан оны жақсартуға тырысамыз. Бұзылған жағдайда, Сізді сервистік шеберханаларда кепілдікті қызмет көрсетумен қамтамасыз етуге дайынбыз. Сервистік орталықтардың тізімін сатушыдан немесе [kolner-tools.com](http://kolner-tools.com) сайтынан, сондай-ақ QR-код бойынша білуге болады. Жедел желі телефоны: **8-804-333-51-52** (РФ бойынша қоңырау соғу тегін)

### Наименование изделия

Бұйымның атауы

Перфоратор электрический

Электр перфораторы

### Модель

Моделі

### Серийный номер

Сериялық нөмірі

### Торговая организация

Сауда ұйымы

### Дата продажи

Сатылған күні

День / Күн

Месяц / Ай

Год / Жыл

Проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен.

Тексерілді, менің қатысуымен наразылық сыртқы түрі және комплектации жоқ пайдалану ережелерімен және шарттарымен кепілдік таныстым.

Печать продавца  
Сатушының мөрі

Подпись покупателя / Сатып алушының қолы

## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ / ЖӨНДЕУ ЖӨНІНДЕГІ МӘЛІМЕТ

№	Сервис-центр Сервис-орталығы	Дата приема Қабылдау күні	Дата выдачи Берілген күні	Подпись мастера Қолы шебер
1				
2				
3				

Гарантийные условия и дополнительную информацию вы можете найти в руководстве по эксплуатации изделия. Кепілдік шарттары және қосымша ақпаратты таба аласыз пайдалану жөніндегі басшылықта бұйымдар.

